



TARIFS 2012



Date d'ouverture :
30/03/2012 - 20/09/2012

62340 GUÎNES - FRANCE
Tél. 0033 (0)3 21 35 20 77
Fax. 0033 (0)3 21 36 79 20
www.camping-bien-assise.fr
castels@bien-assise.com



ACTIVITÉS SUR LE SITE



• **Piscine** : Une piscine couverte, avec un toboggan et une pataugeoire pour les enfants. Les règles françaises autorisent uniquement le port de slips de bain. (piscine non surveillée)



• **Tennis** : Sur le camping, réservation à la réception (payant)



• **Tennis de table** : Deux tables sont disponibles sur le site.



• **Aire de jeux** : Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils sont dans l'aire de jeux.



• **Location de vélos** : Des vélos peuvent être loués dans le village.



• **Mini-golf** : Un terrain de mini-golf se trouve sur le site (payant).



• **Les chiens** : Ils sont autorisés sur le site mais doivent être tenus en laisse.

SITE RECREATION



• **Swimming** : a covered pool, with waterslide and a very shallow section of the pool is reserved for children. French regulations now stipulate that traditional swimming trunks, not bermuda-style shorts, must be worn in the pool.



• **Tennis** : at the site, book at reception (payable)



• **Table-tennis** : Two tables at the site.



• **Volleyball** : there is a net at the site. Ball available from reception.



• **Bicycle hire** : ordinary bicycles and mountain bikes for adults and children can be hired at the site during reception opening hours. Child seats are also available. Helmets are not provided.



• **Mini-golf** : at the site (payable).



• **Play area** : Children should be supervised in the play area.



• **Dogs** : are allowed on site providing they are kept on a lead.

Out of high season the complete range of activities may not be available

NOS EMPLACEMENTS - Tarifs 2012 / Pitches - Prices 2012 / Stanplaatsen - Tarieven 2012

Prix par nuit en € /période Price per night / from... to... Prijen per nacht / van...tot...	30/03 au 11/05	12/05 au 29/06	30/06 au 07/09	08/09 au 26/09
Emplacement + voiture Pitch + car / Stanplaats + auto	11.00	14.00	15.00	14.00
Adulte et enfant de + 13 ans Adult and child over 13 / Persoon + 13 j	4.50	4.50	6.50	4.50
Bébé et enfant de - 13 ans Child under 13 / Kinderen - 13 j	3.00	3.00	4.00	3.00
Electricité 6 A. / Electricity 6A	4.50	4.50	5.00	4.50
Voiture suppl. / Extra car / Extra auto	3.00	3.00	5.00	3.00
Chien / Dog / Hond	1.00	1.00	2.00	1.00

Taxe de séjour :
0.45 € / nuit / personne de + de 13 ans
Local tourist tax :
0.45 € / night / pers. over 12 years old
Toeristenbelasting voor verblijf :
0.45 € / nacht / pers. ouder dan 12.

198 emplacements dans un parc de 18 hectares

Redevance ordure ménagère :
0.50 € / nuit / emplacement
Household waste fee :
0.50 € / night / Pitch.
Huishoudelijk afval tegen betaling :
0.50 € / nacht / Stanplaats.

NOS LOCATIONS - Tarifs 2012 / Rented accomodation - Prices 2012 / Huuraccomodaties - Tarieven 2012

ARRIVEE / ARRIVAL : Après 14 h et avant 19h / After 2 pm and before 7 pm - DEPART / DEPARTURE : Après 7 h et avant 10 h / After 7 am and before 10 am.

Prix par semaine en € /période Price per week / from... to... Prijen per week / van...tot...	30/03 au 11/05	12/05 au 29/06	30/06 au 07/09	08/09 au 26/09
CLASSIC - 25 m ² + de 7 ans - Max. 4 pers (lits/beds : 1x140 et 2x70) (2 adultes - 2 enfants)	380	450	550	450
ATLAS - 28 m ² + de 7 ans - Max. 5 pers (lits/beds : 1x140 et 2x70) (3 adultes - 2 enfants)	400	500	600	500
VIP - 31 m ² - de 7 ans -Max. 4 pers. (lits/beds : 1x140 et 2x90) (2 chambres)	550	650	800	650
VIP - 33 m ² - de 7 ans -Max. 6 pers. (lits/beds : 1x140 et 4x90) (3 chambres)	550	650	800	650
CHALET - 35 m ² + de 10 ans - Max. 7/8 pers (lits/beds : 1x140 - 2x90 - 2 sup x 80) (3/4 ad. - 4 enf.)	500	600	750	600

du 09/04 au 01/07 et du 06/09 au 25/09	
Week-end (2 nuits) weekend (2 nights) week end (2 nachten)	Par nuit (mini. 2 nuits) Per night (2 nights min.) Per nacht (min. 2 nachten)
190	90
250	100
300	150
250	100

EQUIPEMENT DU SITE

Equipements sanitaires

- Douches chaudes gratuite.
- Des évier avec de l'eau chaude pour laver la vaisselle et les vêtements.
- 2 lave-linge (payant).
- 3 sèche-linge (payant).
- Des fers à repasser sont disponibles.
- Des toilettes standards.
- Vidoir chimique.
- Vidange camping-car.

- Bar 15h-23h
- Plats à emporter 18h-21h30
- Petit restaurant 18h-21h30
- Réception 8h45-21h30
- Restaurant traditionnel Logis de France dans la cour de la ferme : 12h-14h/18h30-22h
- Possibilité de congeler vos blocs de glace.
- Possibilité de changer vos bouteilles de gaz.

Internet

- L'accès à internet est possible à la réception du camping. L'accès au WIFI est possible.

Services

- Epicerie à la réception en haute saison : 8h-12h/17h-20h

SITE FACILITIES

Washing and Toilet Facilities

- Free hot showers.
- Washbasins are supplied with hot water in individual cubicles.
- Sinks with hot water for washing dishes and clothes.
- 2 washing machines (payable).
- 3 drying machines (payable).
- Ironing boards are available.
- Standard toilets.
- Chemical disposal point.
- Motorhome service point.

Services

- Grocery at réception en high season : 8am-12am/5pm-8pm.

- Bar 3pm-11pm
- Take away 6pm-9.30pm
- Small restaurant 6pm-9.30pm
- Reception 8.45am-9.30pm
- Traditionnel Restaurant Logis de France : 12am-2pm/6.30pm-10pm
- Facilities for freezing ice packs.
- Facilities for exchanging Gas bottles.

Internet

- Internet access available in reception. WiFi access available.

CONTRAT DE RESERVATION - BOOKING CONTRACT

Ce contrat est établi entre la S.A.R.L Camping La Bien Assise et :

/ This contract is between S.A.R.L. Camping La Bien Assise and :

Nom / Last name : Prénom / First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Adresse / Address : Ville / Town :

Téléphone / Phone number : Email :

Accompagnants / Accompanied by :

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Nom & Prénom / Last name and First name : Né(e) le / Date of birth :/...../.....

Après avoir "lu et accepté" le/tos conditions, je désire réserver : / After having read and accepted the terms and conditions, I would like to book :

du / from/...../ 20..... au /to/...../ 20.....

EMPLACEMENTS / PITCHES

Simple Electrifié

Vous avez :

Tente Tente remorque Caravane Camping car

Dimensions :x..... Nbre tente enfant (1 gratuite)

Nbre de véhicules: N° d'immatriculation:

Acompte : 20% du séjour /deposit (20 % of the stay)€

Frais de dossier/booking fees 10 €

Assurance annulation/Cancellation insurance (facultative) :€

Total acompte /deposit€

LOCATIONS RENTALS

CLASSIC

ATLAS

VIP 2 chambres/rooms

CHALET

VIP3 chambres/rooms

Nombre de semaines
Number of weeks (N)

Prix par semaine
Price per week (P)

Prix séjour
Stay price

(N) X (P) =€

Acompte : 20% du séjour /deposit (20 % of the stay)€

Frais de dossier/booking fees 10 €

Assurance annulation/Cancellation insurance (facultative) :€

Total acompte /deposit€

Chèque bancaire Chèque Vacances

Virement bancaire / International Money order

(IBAN : FR76 1562 9026 0700 0322 1804 545 BIC : CMCIFR2A)

Carte bancaire / Creditcard : Visa, Eurocard, Mastercard

N° :

Date d'expiration / Date of validity :/20.....

Cryptogramme : notez les 3 derniers chiffres du N° inscrit au verso de la carte

Please, note the 3 last digits on the back of the card :

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales de réservation inscrites au dos et les accepte totalement.

I have taken note of the hiring conditions and herewith accept the terms of booking.

Signature précédée de «lu et approuvé» :

«Read and understood» and sign here :

CONDITIONS GENERALES

RESERVATION : La réservation est obligatoire et ne sera prise en considération qu'après signature du contrat comprenant le versement de l'acompte (20% du montant du séjour) et 10 € de frais de dossier non remboursable. Dès réception de ce contrat et de votre règlement, un accusé de confirmation de réservation vous sera délivré. Celui-ci devra être présenté à votre arrivée.

ARRIVEE ET DEPART : La validité de la location et de l'emplacement est limitée à 24h après la date d'arrivée définie dans le contrat de location. Au delà, l'emplacement ou le locatif sera remis à la location.

A l'arrivée, les locations sont disponibles à partir de 14h et jusqu'à 20h maximum.

RÈGLEMENT : La réservation n'est effective qu'après réception de la confirmation du camping à présenter à l'accueil le jour de l'arrivée. Le solde est à régler à l'arrivée.

ANNULATION : En cas d'annulation, il vous sera retenu les frais de dossier. vous resterez devoir :

* Un montant égal à 20% du coût du séjour, si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée.

* Un montant égal à la totalité du coût du séjour, si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

Nous vous conseillons de souscrire une assurance annulation (Voir document FFCC)

Tout client est tenu de se conformer aux dispositions du règlement intérieur du camping.

Il appartient au client de s'assurer; le camping décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempéries, ou autre incident relevant de la responsabilité civile du client.

FFCC : Fédération Française de Camping et de Caravaning : 78 rue Rivoli, 75004 Paris. Tél : 01 42 72 84 08. Fax : 01 42 72 70 21.

Mail : info@ffcc.fr. Site : www.ffcc.fr



GENERAL CONDITIONS

BOOKING : The booking is required and will only be taken into account from the date of receipt of the signed contract and first instalment of 20 % of the total price of your stay plus the 10 € booking fee. Upon receipt we will be sending you a letter of confirmation to be presented upon arrival.

ARRIVAL-DEPARTURE : The space booked in your name will be held for a maximum of 24 hours after the confirmed date of arrival. Beyond this limit the accomodation will be let out again.

Arrivals for chalets and bungalows must be between 2 and 8 pm.

RÈGLEMENT : Bookings shall only become valid following receipt of confirmation from the camp site, which is to be handed in at the reception desk on the day of arrival. The outstanding balance is to be paid upon arrival.

ANNULATION : In case of cancellation, the booking fee will not be refunded, and will be left to pay :

* 20 % of total price of stay if cancellation occurs more than 30 days before the confirmed date of arrival.

* Full price of stay if cancellation occurs less than 30 days before the confirmed date of arrival.

We suggest you subscribe a cancellation insurance.

All campers must comply to the campsite regulations. It is the customer's responsibility to be insured. The campsite will take no responsibility in case of theft, fire, bad weather or any incident coming under the customer's civil liability.

FFCC : Fédération Française de Camping et de Caravaning : 78 rue Rivoli, 75004 Paris. Tél : 01 42 72 84 08. Fax : 01 42 72 70 21.

Mail : info@ffcc.fr. Site : www.ffcc.fr